

Roger D. Petersen



剑桥·公共安全管理译丛

吴新叶 主编

Resistance and Rebellion

Lessons from Eastern Europe

[美] 罗杰·D. 彼得森 著

抵制与反抗

来自东欧的教训

汪伟全、何津 译



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

CAMBRIDGE



剑桥·公共安全管理译丛

吴新叶 主编

Roger D. Petersen

Resistance and Rebellion

Lessons from Eastern Europe

[美] 罗杰·D. 彼得森 著

抵制与反抗

来自东欧的教训

汪伟全、何津 译



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

图书在版编目(CIP)数据

抵制与反抗: 来自东欧的教训 / (美) 彼得森著; 汪伟全, 何津译.

—北京: 中央编译出版社, 2014. 6

书名原文: Resistance and Rebellion: Lessons from Eastern Europe

ISBN 978-7-5117-2185-3

I. ①抵… II. ①彼… ②汪… ③何…

III. ①政治斗争—研究—东欧 IV. ①D751

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 106227 号

This is a Simplified Chinese translation of the following title(s) published by Cambridge University Press:

Resistance and Rebellion: Lessons from Eastern Europe and ISBN: 9780521035156

This Simplified Chinese edition for the People's Republic of China (excluding Hong Kong, Macau and Taiwan) is published by arrangement with the Press Syndicate of the University of Cambridge, Cambridge, United Kingdom.

© Cambridge University Press and Central Compilation and Translation Press 2014.

This edition is authorized for sale in the People's Republic of China (excluding Hong Kong, Macau and Taiwan) only. Unauthorised export of this translation edition is a violation of the Copyright Act. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of Cambridge University Press and Central Compilation and Translation Press.

抵制与反抗: 来自东欧的教训

出版人: 刘明清

责任编辑: 盛菊

责任印制: 尹 珺

出版发行: 中央编译出版社

地 址: 北京西城区车公庄大街乙 5 号鸿儒大厦 B 座(100044)

电 话: (010) 52612345 (总编室) (010) 52612335 (编辑室)
(010) 52612316 (发行部) (010) 52612315 (网络销售)
(010) 52612346 (馆配部) (010) 66509618 (读者服务部)

传 真: (010) 66515838

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京时捷印刷有限公司

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

字 数: 360 千字

印 张: 24

版 次: 2014 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 69.00 元

网 址: www.cctphome.com

新浪微博: @中央编译出版社

邮 箱: cetp@cctphome.com

微 信: 中央编译出版社(ID: cctphome)

本社常年法律顾问: 北京市吴栾赵阎律师事务所律师 闫军 梁勤

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 010-66509618

此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括香港、澳门特别行政区及台湾省)销售。

《抵制与反抗：来自东欧的教训》

本书阐释了普通民众是如何卷入反对强权的抵制与反抗的。本书显示了一系列的因果力量——社会规范、焦点事件和理性的谋划——是如何驱使个人进入消极抵抗角色，并在下一阶段参加以社区为基础的反抗组织的。本书将这些运行机制和可见的社会结构联系起来进行分析，对何种类型的社区和社会最有可能形成和维持抵制与反抗活动做出了推论。

实证材料以 20 世纪 40 年代和 1987—1991 年的立陶宛反苏抵抗运动为中心，以立陶宛经历为主线，通过与其他几个东欧国家的反苏情况进行比较，来说明其推论的适应广度与深度。

本书不仅能促进对政治暴力和抵抗活动的一般研究，还能促进对集体行动的理论研究。

罗杰·D. 彼得森是芝加哥大学国际安全政策项目的助理研究员。他和约翰·鲍恩合编了《政治与文化的批判性比较》（剑桥大学出版社，1999）一书，并在几个期刊——包括《欧洲社会学期刊》和《政治期刊》——上发表了论文。他的研究领域主要是政治暴力，研究方法主要是比较分析。

理性与社会变迁研究系列

主编：乔·埃尔斯特、迈克尔·S. 麦克弗森

编委：弗雷德里克·巴斯

阿马蒂亚·森

亚瑟·L. 斯汀奇库姆

伯纳德·威廉斯

本系列书目：

彼得·赫斯特洛姆、理查德·斯威德伯格（合编）：《社会机制》

乔·埃尔斯特：《解释技术变迁》

乔·埃尔斯特、阿南德·海兰德（合编）：《社会选择论基础》

乔·埃尔斯特（编）：《多重自我》

詹姆斯·S. 科尔曼：《个体利益与集体行动》

亚瑟·L. 斯汀奇库姆：《社会阶层和组织》

迭戈·甘贝塔：《迫不得已还是欣然接受？》

迈克尔·泰勒：《合作的可能性》

乔·埃尔斯特、鲁内·斯莱格斯塔德（合编）：《宪政与民主》

乔·埃尔斯特：《社会凝聚力》

乔·埃尔斯特、约翰·罗默（合编）：《人际福利对比》

卡雷·斯特罗姆：《少数政府与多数统治》

亚当·普沃斯基：《民主与市场》

乔治·爱因斯理：《微小经济学》

杰拉尔德·马维尔、帕梅拉·奥利弗：《集体行动的临界量》

谨以此书献给丹妮拉

序 言

本书力图解释普通民众在面对巨大风险时，是如何抵抗、有时甚至是暴力反抗强权统治的。在理论上，本书将界定一系列的机制，就是那些机制共同作用形成了这些现象；在实证上，本书的大部分篇幅都是讨论立陶宛抵抗苏联的四个阶段（1940—1941，1944—1950，1987—1988 和 1991 年 1 月）。立陶宛的案例是和其他几个反苏、反共产主义、反纳粹的案例进行比较的基线。

在某种重要意义上，本书在我读研究生之前的 20 世纪 80 年代中期就开始酝酿了。那时，我在芝加哥向南斯拉夫移民出售家居用品。卖家具时，我和移民们经常谈论二战时南斯拉夫发生的暴力事件。这些谈话导致了本书两个重要见解的形成。首先，该时期幸存者的记忆是极其深刻的，有利于再现战争年代的社会生活。其次，很明显，南斯拉夫那些参加了反德抵抗运动的人以及暗中参加了塞尔维亚游击队—南斯拉夫游击队冲突的人卷入这些暴力事件，通常不是因为意识形态或政治原因，而是因为社会网络关系才被卷入的。在抵抗运动参与者和地方社会规范之间存在着某种联系——这也是贯穿全书的主题。

作为芝加哥大学的政治科学系的研究生，我希望充分利用我以前的经历来写 20 世纪 40 年代的南斯拉夫，尤其是波斯尼亚。1990 年，我开始认真计划自

己的研究。不用说，千头万绪，让我忙乱不已。由于种种原因，研究 20 世纪 40 年代的南斯拉夫变得不太可能。但我还是想研究地方上持续的抵抗运动，便转向了最有价值的替代者：立陶宛。北美立陶宛移民中心位于芝加哥马凯特公园附近，距离芝加哥大学只有几里远。为了熟悉立陶宛的移民社区，我在研究生院的最后几年便搬到这里居住。我 1990 年开始和移民们访谈，持续到整个 1991 年。我旅行了两次做类似的采访。第一行程不算非常成功。我第二天（1991 年 1 月 13 日）在立陶宛作田野调查时，经历并目睹了苏联的攻击行动，该事件导致超过 12 人死亡。这些事件是第 9 章的中心。我 1992 年夏天作的第二次旅行更为成功。立陶宛的案例证明是非常丰富的。1940 年代的三次连续占领在很多关键维度上显示出了差异。改革时期的事件，和 1991 年 1 月的事件一样，也能让我们对抵抗行为有更深入的了解。尽管我不能说立陶宛语，但是这并不会给我和芝加哥的久居移民之间的交流带来太大的问题。在立陶宛，我找到了一位既是专业的翻译家，又是社会科学家的人作向导。读者将在书中看到这些访谈和经历的结果。

本书的出版时间要比那些访谈时间明显滞后，这是因为我的访谈、亲身经历和本书写作开始那几年收集的二手资料形成了第二个写作计划。本书阐述的问题是弱势群体如何持续抵抗强势政权。第二个计划讨论的问题是强势政权为什么和什么时候对弱势群体使用暴力和实行歧视政策。由于两个写作计划的内容相互交叉，我便同时进行。在我写本《序言》的时候，第二本书《恐惧、仇视与憎恨：引发东欧种族冲突的途径》（*Fear, Hatred, Resentment: Delineating Paths to Ethnic Conflict in Eastern Europe*）的手稿也即将完稿。

我的研究（尤其是本书）是我在芝加哥大学学习的成果。能成为政治科学系的一名研究生，我觉得自己很幸运。更为幸运的是，我能够和我论文委员会的四位老师一起共事。约翰·帕吉特（John Padgett）在他的教学与研究中，引导我如何将理论与实际的田野工作相结合。我没有一次不是带着新思路离开他的办公室的。戴维·莱廷（David Laitin）教给我许多比较研究的方法。他善

于抓住核心问题的超人能力对我有着非凡的价值。我从本科时就认识的约翰·米尔斯海默（John Mearsheimer），他不仅拥有职业的洞察力，而且一直支持我的研究。他鼓励我探讨重要问题，不回避有争议的话题。乔恩·埃尔斯特（Jon Elster）的观点和学识帮助我形成了本书的理论基础。和熟悉他著作的人交流显然也让我受益匪浅。此外，他的耐心、建议、偶尔直率的批评，这些对本书的最终定稿都是极其重要的。

我还要作些其他方面的鸣谢。感谢麦克阿瑟基金会（The MacArthur Foundation）为本项目关键的几年研究提供了资助。感谢西德劳斯卡斯（Sidlauskas）一家的善良好客和草莓脯。感谢阿维达斯·雷尼克斯（Arvydas Reneckis），我早些年在芝加哥和1991年冬在维尔纽斯的田野工作，都多亏了他。我深深地感谢维吉尼·瓦兰塔纳维修斯（Virgiene Valantanavicius）。他是我在1992年调查期间的向导和翻译，我们当时要走过狭窄的泥土路，穿过昏暗的森林，深入到立陶宛的大部分地区进行采访。他的语言技巧只是他的贡献之一，他的社交技巧和他的机智为我们深入立陶宛社区大开方便之门，而这单靠我自己是办不到的。我最感谢的是那些被采访者，是他们使得这项工作变得可能。他们的回忆通常是痛苦的，我希望本书能公正地评述他们。

朱莉·斯通（Julie Stone）、约翰·金克尔（John Ginkel）和盖尔·科里根（Gayle Corrigan）帮忙笔录了许多采访的录音带。汤姆·科拉萨（Tom Kolasa）提供了电脑方面的帮助。

最后，也是最重要的，我衷心地感谢我的妻子丹妮拉·斯托亚诺维奇（Daniela Stojanovic），谢谢她始终如一的支持！

目 录

表格目录	1
图示目录	1
序 言	1
1 引 言	1
2 机制和过程	35
3 立陶宛,1940—1941 年间	87
4 城市社区的抗议:领导才能和集中化的作用	145
5 德军占领立陶宛	167
6 战后的立陶宛	187
7 更多的案例,更多的比较	225
8 改革时期的抵抗	261
9 狂热者和率先行动者	301
10 结 论	329
参考文献	340
索 引	356
译后记	367

表格目录

表 3.1	1940—1941 年间立陶宛的组织	121
表 3.2	斯万尼凯村的团体组织成员结构	123
表 4.1	1938 年考纳斯的学生会选举	152

图示目录

图 1.1	从前的一位居民画的斯万尼凯村的地图	7
图 1.2	一名前成员绘制的格兰蒂斯联谊会的成员关系表	8
图 1.3	个体在抵抗中所扮演角色的坐标图	11
图 1.4	叛乱与革命研究的分析层面	29
图 2.1	一个被占领的多民族国家等级制度的例子	40
图 2.2	一整套可能的抵抗符号	44
图 2.3	在抵制的开始阶段对安全的考虑因素	46
图 2.4	在两个假想的社会中,在抵制的开始阶段对地位的考虑因素	47
图 2.5	安全的实用价值和声望结合起来的两个假想社会	48
图 2.6	一个社区结构的例子	50
图 2.7	对阈值的规范效应	61
图 2.8	三个假想的社区	63
图 2.9a	密度增加而产生的一种效果	67
图 2.9b	高密度的抑制效应	69
图 2.9c	一个率先行动者组织的关键位置	72
图 2.9d	集中化的效应	75
图 2.9e	阈值的集中化和分布	76
图 2.9f	经济分散化的效应	79

图 3.1	斯万尼凯村的社区构造图	132
图 3.2	被采访者 21 号所在的村子	137
图 4.1	格兰蒂斯社区结构	149
图 6.1	卡修奈村图解	197
图 6.2	卡修奈村的维恩图	201
图 6.3	三次占领时期的运动总结	222
图 7.1	统治加利西亚和沃尔尼亚的政权	233
图 7.2	占领者策略的一个例子	250
图 8.1	不同社会组织的假设爆发点	273
图 9.1	文化模式	325

I

引 言

本书论述了在抗议和抵制强大统治政权时期，普通民众以及他们充当的角色。攻击这些统治政权的暴力运动是如何组织和进行的？人们在这一过程中如何接受巨大的风险？为什么会接受？本书的主要内容一方面是暴力和杀戮，另一方面则是社交组织、农业实践、宗教和文化规范（日常社交中最基本的东西）。在动乱时期，人们充当政府的抗议者还是投靠者，杀戮者还是受害者，英雄还是懦夫，很大程度上取决于他们在动乱及其先前时期的日常经济、社会和政治生活的性质。显然，人们在特殊阶段的表现与普通时期的属性是密不可分的。

读者将会发现，对于激发和煽动人们参与抗议的过程，本书提供了详尽的理论框架。本书在最重要的论题中具体阐述了不同的社会结构是如何改变战略框架和激发不同的因果机制的。本书举例说明了社区规模、同质性以及集中化等变量有可能影响规范的存在和运行；考察了在利用规范和威胁来发动并维持集体行动的过程中，“率先行动者”（first actor）或主要行动者的作用和结构性定位；试图确定一种机制（理性的、标准化的、非理性的）极有可能取代另一种机制的条件。

而本书的另一方面也许比理论发展更为重要。本书尽可能从农民、学生、工人的角度来叙事。虽然大部分是建立在档案和二手资料基础上的，但其中的一个重要部分涉及对将近 40 名立陶宛老人进行的采访，以努力重建他们在 20 世纪 40 年代的经历和当时他们所在社区的历史。除了理论之外，我力求精确地呈现这些人在家乡被占领状态下的生活以及他们所作出的

决定的本质。如果本书实现这个目标，那么努力将是值得的。在探究理论之前，我希望从这些口述的历史中提供一些例子来阐明本书的疑问、主旨和方法。

立陶宛在 20 世纪 40 年代被占领了三次。1940 年，苏联与立陶宛合并；“二战”时期，立陶宛绝大部分时间由德国占领；“二战”临近尾声时，苏联又重新占领了立陶宛。本书的基本问题之一是拥有少量武器且人数不多、势单力薄的人们如何且为何要发动并持续对抗强势力量的暴力抗议。1940—1941 年间，立陶宛被苏联占领期间，立陶宛人发展了一个人数约为其人口数量 1% 的地下组织。1941 年 6 月，这股地下抵制力量想竭力赶在德军入侵并控制政权之前重新使国家独立，于是发动了暴力抵抗，数以万计的、无组织的立陶宛人参与其中。这场抵抗是如何组织的呢？口述历史表明，整个过程分为两个阶段，每个阶段都有一个不同的战略框架。在苏联第一次占领之初，立陶宛人面临一系列发动小规模抵抗的机会，诸如认可非法的地下报刊，抵制苏联选举，参加公共场合的宗教仪式。在这一阶段，人们为了精确估量风险以决定如何行动，普遍对社会持观望态度。随着越来越多的人参与到这些小规模的反抗中，那些期待有组织的政治暴力抵制的人们信心大增。很快，地方性的抗议组织如雨后春笋般遍布立陶宛。此时，成千上万的立陶宛人面临着另外一个抉择：是否同朋友、邻居一道支持社区的抗议组织。重要的是，随着风险增加，与个体关系密切的人际网络，即个人所在的社区成，为个人获取信息和受到影响的关键。

- 在第二阶段，抗议运动向以社区为组织基础的发展，是一个有着普遍重要性的问题。要反对一个强武精兵的政权，持续的抵抗要依赖大量的人在武装机动抵抗力量和固定人群之间进行联络。一些地下组织必须存活和发展，
- 2 让强大的军事力量和侵略统治者无法对其渗透。没有这种形式的组织，对残酷的政权（本书指的是苏联和纳粹）进行抵抗几乎是不可能的。这些联络者的重要性体现在很多方面：他们提供食物和信息，为军事行动提供流动的储